

Secundaria
BambúLector

Guía de lectura adaptada
al modelo educativo de las
competencias y las directrices
de PISA.

Roberto Bravo de la Varga

La tesis de Nancy

Ramón J. Sender



INTERPRETACIÓN DEL TEXTO

I. Comprensión general

A. TEMA

1 Marca el enunciado que mejor exprese el **tema principal** de *La tesis de Nancy*:

- La riqueza de la lengua castellana y los simpáticos malentendidos a los que dan pie las interpretaciones que hace Nancy de ciertos giros y expresiones populares.
- La realidad española de los años 50, polémica y fascinante al mismo tiempo.
- La visión superficial y errónea que tienen de España muchos extranjeros.
- El proceso de maduración de Nancy gracias a las experiencias que vive en España.
- El terrible atraso en que vivía España durante los años 50.
- La cultura andaluza y gitana sobre la que Nancy realiza su tesis doctoral.

2 Explica los diferentes **aspectos de este tema** central uniendo con flechas los elementos de las dos columnas:

La costumbres	Las ricas tradiciones y el legado cultural y artístico de España.
La crítica social	La falta de libertades y la tragedia del exilio.
La historia y el pasado	La superchería, la religiosidad aparente y vacía de contenido.
La cuestión política	El atraso y la pobreza junto al caciquismo de los poderosos.
Creencias y supersticiones	Las ricas tradiciones y el legado cultural y artístico de España.

3 Fíjate en el **título** de la novela: *La tesis de Nancy*. ¿En qué aspecto hace hincapié? ¿Lo consideras acertado? ¿Por qué? Propón tú otro título y explica por qué lo has elegido.

B. SUBTEMAS

4 ¿Qué **usos y costumbres típicos de Andalucía y de España** sorprenden más a la joven norteamericana en las primeras páginas de la novela? Analiza la primera carta.

- 5** La **curiosa forma de hablar** de los andaluces, y especialmente de los gitanos, confunde a la protagonista. En la segunda carta, Nancy acude con su amiga Elsa a una fiesta en la que escucha una palabra que le cuesta comprender, ¿de cuál se trata? ¿Cómo se define en la novela? Coméntalo. ¿Cómo la definirías tú?
- 6** La novela **critica el donjuanismo español**, ridículo y anticuado. Resume el incidente que vive Nancy en el cine. El seductor queda en evidencia, ¿de qué forma? ¿Había sucedido algo parecido anteriormente?
- 7** El **mundo de las relaciones amorosas** (piropos, coqueteo, noviazgo, fidelidad, celos) es capital en la obra. Explica cómo se manifiesta en la Carta VI: Nancy y el abejorrito rubio.
- 8** A lo largo de la novela, las referencias a nuestra **cultura, historia y tradiciones** son muy frecuentes. Señala en qué cartas se habla de...
- | | |
|---|--------------------------------------|
| Cante y baile gitano: | Las corridas de toros: |
| Celebraciones religiosas: | Visitas a ciudades andaluzas: |
| El ambiente popular de los patios sevillanos: | Visitas a yacimientos arqueológicos: |
- 9** Betsy escribe una carta a Nancy en un español endemoniado, ¿cuál es su función?
- Poner de manifiesto su escaso dominio del idioma.
 - Subrayar las inquietudes intelectuales de los estadounidenses.
 - Criticar el pragmatismo y la superficialidad de los estadounidenses.
 - Confirmar los tópicos que suelen asociarse con España y los españoles.
- 10** Sender se distancia de **la España de los toreros, los bailaores y los señoritos**, y critica la **brecha** que se abre **entre la aristocracia**, que muestra su orgullo de casta, **y el pueblo**, que vive en condiciones verdaderamente precarias. Para ello carga las tintas sobre dos personajes, ¿cuáles?

- 11** Explica las razones por las que el padre de Soleá lleva veintidós años escondido en el desván de su casa. ¿Qué tema está planteando?
- 12** Lo poético, lo mágico y lo maravilloso irrumpen en lo cotidiano. ¿De qué manera? Señala episodios concretos donde esto se manifieste.

C. ESTRUCTURA

- 13** Attendamos primero a la **estructura externa** de *La tesis de Nancy*. ¿En cuántas cartas se divide?
- En diez cartas.
- En once cartas, si contamos la que Betsy remite a Nancy.
- En doce cartas: las diez de Nancy, una de Betsy y otra del propio Sender.
- 14** Las cartas de Nancy se encuadran dentro de un **marco narrativo** que el propio Sender se encarga de fijar en una nota previa. ¿Qué se dice allí?

- 15** Ordena del 1 al 14 los siguientes **episodios** tal y como aparecen en la novela:

a	Cena en el palacio del marqués de Estoraque.	
b	Curro se enfrenta a un aprovechado que se propasa con Nancy en el cine.	
c	Curro y Nancy se hacen novios.	
d	Curro y Nancy viajan hasta Doñana.	
e	La protagonista visita el cortijo del duque de Los Gazules.	
f	Nancy acude a una fiesta gitana.	
g	Nancy conoce el ambiente de los patios sevillanos.	
h	Nancy decide volver a Pensilvania.	
i	Nancy llega a Sevilla y visita el barrio de Santa Cruz para conocer a sus gentes.	
j	Nancy se hace amiga de Soleá y conoce su historia y la de su padre.	
k	Nancy sube a la Giralda montada en una yegua.	
l	Nancy y Curro acuden a la catedral para ver el baile de los seises.	
m	Quin se enamora de Nancy y provoca los celos de Curro.	
n	Visita a las ruinas de Itálica y a la necrópolis de Carmona.	

16 ¿Crees que el **orden de los episodios** sigue alguna **lógica** o podrían organizarse de otro modo sin alterar de forma significativa la sustancia del relato?

17 A partir de la actividad anterior, trata de determinar cuál sería la **estructura interna** de la novela, marcando la opción correcta:

- La novela se divide en tres partes: planteamiento (llegada de Nancy a Sevilla), nudo (aventuras de la protagonista) y desenlace (regreso a Pensilvania).
- La novela se divide en cinco partes: planteamiento (llegada de Nancy a Sevilla), nudo (experiencias en Sevilla con Curro), primer desenlace (fin de su relación con Curro), peripecia (visita a Los Gazules) y desenlace definitivo (regreso a Pensilvania).
- La novela no obedece al patrón clásico de planteamiento-nudo-desenlace, es más bien una acumulación de anécdotas, que se articulan en torno a un ambiente y a unos personajes, encuadrados en el marco narrativo que se apuntaba en la actividad 14.
- La novela es una sucesión de situaciones disparatadas sin estructura definida, como ha quedado demostrado en la actividad anterior; el único elemento que las dota de unidad es el marco narrativo.
- La novela se articula en torno a los tres galanes que cortejan a Nancy: Curro, Quin y el duque de los Gazules.

18 El **tono del relato** varía conforme avanzamos en la lectura: parte de lo real y pasa por lo poético, lo mágico o lo maravilloso. Justifica esta afirmación vinculando cada uno de los siguientes episodios con el ambiente en el que se desarrolla.

Los Gazules	Real
Episodio del «abejorrito rubio»	Poético
Experiencias de Nancy en Sevilla	Mágico
El patio sevillano de Soleá	Maravilloso

19 La **repetición de determinadas palabras o situaciones** a lo largo del relato es una estrategia que contribuye a articular su estructura, relacionando unas partes con otras. ¿Recuerdas, por ejemplo, el interés que muestra Nancy por los «bártulos»? Explica brevemente qué ocurre y qué acaba descubriendo.

REFLEXIÓN Y VALORACIÓN (FORMA)

I. Estudio del género y del autor

A. GÉNERO

1 Formalmente, *La tesis de Nancy* es una **novela epistolar**: un relato de ficción escrito en forma de carta, que un personaje (el narrador) envía a un destinatario interno al relato.

a En nuestro caso, ¿quién escribe las cartas?

b ¿A quién se las remite?

c Entre ambas y el lector media una tercera instancia. ¿Quién es y cuál es su papel?

2 En la literatura española, este tipo de relato encuentra en la picaresca su modelo arquetípico. Si recuerdas, el *Lazarillo de Tormes* está compuesto por una serie de cartas en las que el protagonista recoge las andanzas que vivió en su juventud. ¿Percibes también algún **rasgo picaresco** en *La tesis de Nancy*? Fíjate en los siguientes y marca los que aparezcan en la novela.

El protagonista es de condición humilde y suele servir a diferentes amos.

El relato es autobiográfico.

La narración es lineal y consiste en una sucesión de episodios que se cortan bruscamente con un final precipitado.

El protagonista evoluciona, al principio es un mozo confiado y sencillo, y luego va aguzando la astucia que terminará en maldad.

La meta que se marca el protagonista es satisfacer sus necesidades materiales, sobre todo, huir del hambre.

Uno de sus objetivos es la crítica social, para lo cual presenta diferentes ambientes y clases.

El estilo es familiar, directo, claro, espontáneo, lleno de locuciones pintorescas y coloristas con gran fuerza expresiva.

Es un relato retrospectivo, en el que se da noticia de la vida del personaje desde la infancia hasta el momento en que se efectúa la narración.

Los episodios que vive el protagonista suelen tener un tono humorístico.

3 En buena medida, la novela se dedica a describir **costumbres y tipos populares**, ofreciendo una **pintoresca visión de Andalucía**. Atendiendo a este hecho, ¿con qué género literario entroncaría también *La tesis de Nancy*?

Costumbrismo.

Novela regionalista.

Novela documental.

4 ¿Crees que *La tesis de Nancy* se podría interpretar como un **libro de viajes**? Justifica tu respuesta.

5 Ramón J. Sender entronca con la tradición de la **novela cervantina**. Recuerda que Cervantes atribuye la historia de don Quijote al historiador árabe Cide Hamete Benengeli, cuyos manuscritos encuentra y publica. ¿Ocurre algo semejante en *La tesis de Nancy*?

B. AUTOR

6 Responde a estas preguntas sobre el autor de la novela

- a ¿Dónde se encontraba Ramón J. Sender cuando escribió la obra?
- b ¿Tenía alguna otra ocupación aparte de la literatura?
- c ¿Influyen estas circunstancias en *La tesis de Nancy*?

C. NARRADOR

7 ¿Quién es el narrador de la novela?

- Nancy. Ramón J. Sender.

8 ¿Qué tipo de narrador es?

- Narrador testigo en 3.^a persona: refiere la realidad que observa.
- Narrador omnisciente en 3.^a persona: se introduce en la conciencia de Nancy.
- Narrador en 1.^a persona: el propio de un relato autobiográfico.
- Narrador en 2.^a persona: por naturaleza, la novela epistolar se dirige a un «tú».

9 En la estructura narrativa de la novela están implicadas cuatro instancias: R. J. Sender, Nancy, Betsy y el lector. ¿Qué función cumple cada uno de ellos? Completa el siguiente cuadro marcando las casillas que correspondan.

	Ramón J. Sender	Nancy	Betsy	Lector
a Responsable de contar la historia.				
b Destinatario de las cartas.				
c Organizador del relato.				
d Destinatario de la novela.				
e Testigo de la realidad literaria que refieren las cartas.				
f Comentarista de las cartas.				
g Intérprete de las cartas.				
h Referente ideológico con el que se contrasta la realidad literaria.				

D. ACCIÓN

10 Lee el siguiente fragmento y responde a las preguntas:

Había en la tertulia un joven a quien yo creía haber visto antes. Era andaluz y sin embargo muy rubio, con ojos azules. El contraste me llamaba la atención, resulta bastante sugestivo. Se fue Curro al mostrador. El poeta rubio que se llama Quin se acercó a mi oído y me recitó versos en voz baja. Curro volvió y, como el que no se da cuenta, dijo en voz alta que no le gustaban los mosquitos que se acercaban a la oreja con la trompetilla y menos los moscones que traían coplas.

- a La novela pertenece al género épico, que se caracteriza por reproducir verbalmente sucesos que se desarrollan en el tiempo, fundamento de la **narración**, o bien seres que se encuentran en un determinado entorno, fundamento de la **descripción**. Explícalo sobre el fragmento.
- b ¿Qué tiempo verbal suele emplearse en la narración? ¿Ocurre así en este fragmento?
- c ¿Y en la descripción? Justifica tu respuesta con ejemplos tomados del texto.
- d ¿En cuál hay mayor presencia de adjetivos? ¿Y de verbos?

11 Lee el siguiente fragmento y responde a las preguntas:

–Ese joven de las coplas es Joaquín Gómez. Quin, lo llaman. ¿No es usted Quin?
Había un poco de burla en la voz de Curro. El otro respondió con el mismo acento:
–No estoy seguro, Curro.
–Más valdrá –dijo mi novio entornando el ojo izquierdo– que se lo pregunte usted por teléfono a su tía la que lo llevó a cristianar. Para cerciorarse, digo.
–¿Qué tía?
–La tuerta.
–Su teléfono no funciona.
–Puede usted llamarla al teléfono de la pollería de la esquina.
–El que yo uso es el de la huevería de al lado.
–Tengamos la fiesta en paz, señores –dijo alguien.
–¿Y cómo es que no sabe si eres Joaquín? ¿Qué guasa es esa?
–Lo explicaré, preciosa. Nacimos dos hermanitos gemelos exactamente iguales, y estando los dos desnudos y en el baño uno se ahogó. Ahora no se sabe si se ahogó Félix o Joaquín. Y esa es la razón por la que a estas horas yo no sé si soy yo o si soy mi hermano.
–Pobrecito –dijo Curro con ironía.
–Se agradece la buena voluntad. Al fin se ve que ha calado usted la cuestión.
–También puedo calar otras cosas.
–Los melones de Alcalá del Río.
–Y las calabazas de Triana.
–¿Me lo dice o me lo cuenta?

a ¿Qué tipo de texto acabas de leer? ¿Qué lo diferencia de los anteriores?

b Marca entre los siguientes los rasgos que lo caracterizan:

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> Estilo directo. | <input type="checkbox"/> Sucesión de acciones. |
| <input type="checkbox"/> Importancia del ambiente. | <input type="checkbox"/> Dominio de la voz del narrador. |
| <input type="checkbox"/> Frecuentes interrogaciones. | <input type="checkbox"/> Alusiones al propio discurso. |
| <input type="checkbox"/> Referencias a la situación comunicativa. | |

c ¿Comparte rasgos con el discurso dramático?

d Vuelve al texto de la actividad anterior. ¿Se reproducen allí las palabras de algún personaje? Cópialas. ¿Cómo se hace? ¿Qué diferencias encuentras con el fragmento que acabas de leer?

e ¿Cuál de las dos modalidades te parece más adecuada para reflejar la tensión?

12 Lee el siguiente fragmento y responde a las preguntas:

Había algunas chicas sevillanas que iban y venían con sus zapatos altos y sus pasitos de gacela. Esos andares de las españolas me parecen, como te dije, un poco afeminados. La sobrina de Mrs. Dawson cree, por el contrario, que los movimientos de las españolas cuando caminan son encantadores, y que nosotras las americanas andamos como soldados de infantería o como albañiles. Es un punto de vista que he oído otras veces y que no comparto.

a ¿A qué tipo de texto pertenece? Marca la opción correcta.

- Argumentativo. Expositivo. Narrativo. Descriptivo. Dialogado. Instructivo.

b Al comienzo de la novela, Nancy declara abiertamente cuál es el objetivo de las cartas que escribe. Localiza la cita y cópiala.

c ¿Encaja este fragmento con el propósito inicial de la protagonista? ¿Cómo se integra en la acción de la novela? Coméntalo.

13 Lee estos dos textos y responde a las preguntas que se plantean:

Currito y Joaquín
mirándose sin
rencores,
después de pelear,
pusieron a hablar
de flores.

Pierrot y Arlequín
mirándose sin
rencores,
después de cenar,
pusieron a hablar
de amores.

- a** Localiza el punto de la novela en el que aparecen los poemas.
- b** Los versos originales son de Manuel Machado, pero Nancy los retoca para dar cuenta de lo que está pasando. ¿Qué palabras varían?
- c** Trata de explicar los cambios. ¿En qué punto de la acción nos encontramos? ¿Qué está ocurriendo?

14 En su juventud, Ramón J. Sender ejerció como periodista, escribiendo **reportajes** y **crónicas**. ¿Qué características tienen estos géneros?

¿Encaja esta caracterización con *La tesis de Nancy*? Recuerda las observaciones sobre el desarrollo de la acción narrativa que has realizado en las actividades anteriores (importancia de los diálogos, de la exposición, presencia de textos líricos).

E. TIEMPO NARRATIVO

15 ¿En qué año se publicó *La tesis de Nancy*?

1957 1958 1959 1960 1961 1962

16 En la Carta VIII, Soleá nos habla de su padre y señala que: «Lleva escondido ahí <en el desván> desde antes de casarme. Veintidós años. Se escondió en 1936. Lo querían matar, según decían, por rebelión contra el Estado, usted calcule». Vamos a realizar ese cálculo. ¿En qué año transcurre la acción de la novela? Ten en cuenta que, cuando conoce a Soleá, Nancy lleva ya algunos meses en España.

17 *La tesis de Nancy* es testimonio de una **época histórica**, el paso de la década de los cincuenta a los sesenta. ¿Cómo era la España que describe? Marca los hechos históricos que correspondan.

- España ingresa en la Organización de las Naciones Unidas.
- España ingresa en la Unión Europea.
- Nace la Televisión Española, su primer programa es el documental «Veinte años de España».
- Se crea la Red Nacional de Ferrocarriles Españoles (RENFE).
- Concluye la Guerra Civil Española.
- Franco inaugura su noveno gobierno, en el que destaca la presencia de tecnócratas que tratarán de impulsar la economía y las infraestructuras.
- Don Juan Carlos I es proclamado rey de España.
- Se pone a la venta un nuevo coche de la casa SEAT, el 600, llamado a convertirse en el utilitario de la clase media española al módico precio de 65.000 pesetas.
- Las Cortes aprueban la Ley de Principios del Movimiento Nacional, doce puntos programáticos considerados inmutables y permanentes por los que se debía regir la vida española.

¿Deberíamos hablar de tradición, de modernidad o de una mezcla de ambas?

18 Definir el **tiempo interno de la novela** es una tarea muy complicada, porque las cartas de Nancy no llevan fecha y lo sustancial en el relato son las anécdotas que refiere y no el marco temporal en el que suceden. En cualquier caso, ¿podrías establecer de forma aproximada cuándo suceden cada uno de estos episodios?

El «abejorrito rubio» y el patio.

Otoño

Nancy conoce a Quin.

Noviembre-diciembre

Llegada de Nancy a España.

Navidades

Nancy conoce al duque de Los Gazules.

Semana Santa

Finaliza la aventura de Nancy en España.

Abril

Aventura de Nancy en el cine.

Abril-mayo

Viaje con Curro a Doñana.

Julio

Nancy comienza su noviazgo con Curro.

Agosto

19 Marca los rasgos que describirían el **ritmo narrativo** de *La tesis de Nancy*.

- Ritmo rápido.
- Hay muchas elipsis.
- Estrecha relación entre escenas.
- Estructura circular.
- Abundantes descripciones.
- Se recurre a resúmenes.
- Comentarios y digresiones.
- Tensión resuelta en el desenlace.

F. ESPACIO NARRATIVO

20 Marca la opción que mejor definiría el **tipo de espacio** que aparece en la novela.

- a Urbano.
- b Rural.
- c Espacios interiores.
- d Espacios exteriores.
- e Espacio mágico y alegórico.
- f Son correctas todas las respuestas anteriores.

21 Relaciona los siguientes personajes con los **lugares** donde se desenvuelven.

Curro	Fiesta gitana
Quin	Sevilla
El duque de Los Gazules	Palacio
Soleá	Tertulia de café
El guitarrista y la faraona	Enclaves históricos
Marqués de Estoraque	Cortijo
Mrs. Adams	Alcalá de Guadaira
Nancy	Patio sevillano

22 *La tesis de Nancy* transcurre en un espacio muy concreto: **Andalucía**, sus **ciudades**, su **paisaje** y su **ambiente**. ¿Qué aspectos llaman la atención de la protagonista en cada uno de estos cuatro ámbitos? ¿Se atiene a la realidad o se idealiza y se mezcla con la fantasía?

G. PERSONAJES

23 Analiza brevemente el personaje de **Nancy**, atendiendo tanto a su condición como a su forma de ser.

24 Explica qué relación mantiene Nancy con los siguientes personajes: **Betsy, Elsa Rosenfeld, Mrs. Adams y Mrs. Dawson**. Caracterízalos brevemente.

25 Fíjate en el personaje de **Curro**. ¿Qué rasgos lo caracterizan? Identifícalos entre los siguientes.

a Simpático y jovial.	i Trabaja en una taberna.
b Abierto al progreso, a las nuevas ideas.	j Expresa sus sentimientos por soleares.
c Apasionado y muy celoso.	k Cobarde, huye de las peleas.
d Dialogante y contemporizador.	l Defensor de las tradiciones.
e Aprecia la cultura estadounidense.	m Astuto e interesado.
f Se mueve con personas de clase alta.	n Bromista.
g De noble linaje.	ñ Pesimista y quejoso.
h Gitano y flamenco.	o Con cierta cultura literaria.

¿Crees que su modo de ser representa el de los españoles? ¿En qué sentido?

26 **Quin** es el rival de Curro en el amor de Nancy. Contesta a las siguientes preguntas sobre él.

a Hay un rasgo físico que le caracteriza y le distingue. ¿De cuál se trata?

b El joven es banderillero, pero se hace pasar por poeta. ¿Por qué?

c En cierto modo, Quin es la contrafigura de Curro. ¿Qué actitudes lo confirmarían?

d Pese a todo, Curro y Quin terminan confraternizando y haciendo las paces. ¿Qué nos da a entender esto? ¿Hasta dónde llega la voluntad de cambio de Quin?

27 Nancy tienen un tercer pretendiente: **el duque de Los Gazules**. Se trata de un viejo verde, solitario y excéntrico que disfruta haciendo valer su posición social, pero se muestra ridículamente sumiso ante su madre. Representa la decadencia de la sociedad aristocrática. Compruébalo comentando la escena en la que el duque acosa a Nancy en la cabina del teléfono, en el último capítulo de la novela (páginas 285 y 286).

28 En la novela hay una frase que resume la actitud de Nancy hacia sus **tres galanes**. Márcala:

- a** «Yo amo a Curro, me intriga muchísimo Quin y admiro al príncipe».
- b** «Yo amo a Quin, me intriga muchísimo el príncipe y admiro a Curro».
- c** «Yo amo al príncipe, me intriga muchísimo Curro y admiro a Quin».
- d** «Yo amo a Curro, me intriga muchísimo el príncipe y admiro a Quin».

29 Cita algunos de los **personajes secundarios** que aparecen en la novela y que constituyen el universo andaluz en el que se mueve Nancy.

H. REFLEXIÓN SOBRE LOS PERSONAJES

30 Contesta a las preguntas.

Conocimientos previos cotidianos

- a** Los personajes de *La tesis de Nancy* son planos y responden en gran medida a **estereotipos** que el autor pretende ridiculizar, probando así la necesidad de superarlos. ¿Ha sido efectivamente así o consideras que estos tipos perviven de una u otra forma en nuestra sociedad actual? Fíjate en el carácter de los españoles, los papeles del hombre y de la mujer, las relaciones amorosas, las tradiciones o los clichés sociales.

Conocimientos previos especializados

b Nancy va descubriendo sentimientos y emociones primarias que no creía tener y que la sorprenden. Se va «españolizando»: procura andar con pasitos cortos, lleva siempre una flor en el pelo, comparte tiempo con otras mujeres y se fija en su forma de actuar, incluso se siente halagada por los celos de Curro. Con todo, al final prevalece su lado más realista y práctico, abandona a Curro y se vuelve a Pensilvania para casarse con su primer novio, Richard.

¿Conoces bien la **situación de la mujer de la época**? Compruébalo indicando si son verdaderas (V) o falsas (F) las siguientes afirmaciones:

	V	F
a Una buena mujer se distinguía por su sumisión y espíritu de sacrificio.		
b Era habitual que los dos miembros de una pareja trabajasen fuera de casa.		
c Permanecer soltera era una perspectiva desagradable.		
d Las muchachas buscaban novio antes de cumplir los diecisiete.		
e Las mujeres casadas no solían tener una profesión.		
f Para tener novio formal debía contar con la aprobación de la familia.		
g La mujer podía participar libremente en los asuntos públicos.		
h La familia soñaba con un yerno con el que su hija ascendiera socialmente.		
i El uso del pantalón trajo consigo mucha polémica.		
j Las mujeres solían buscar a un hombre de su misma edad.		
k Se apreciaba que la mujer fuera inteligente e hiciese gala de ello.		
l Chicos y chicas compartían el mismo espacio en las fiestas.		
m El hábito de fumar no estaba bien visto.		
n Algunas mujeres buscaban consejo en consultorios sentimentales.		
ñ La novela rosa era uno de los géneros literarios predilectos.		
o Una chica decente jamás iba sola al cine.		
p El cuidado personal, ir a la moda, usar maquillaje era indispensable.		
q La mujer podía declarar su amor abiertamente.		

I. LENGUAJE

31 *La tesis de Nancy* recoge el registro y los rasgos formales de la **lengua popular**. ¿Podrías aportar un sinónimo que aclare el significado de cada uno de los siguientes términos coloquiales?

a Salero:

c Hora de la carpanta:

b Dar mulé:

d Jumera:

32 Nancy está fascinada con la riqueza de nuestro vocabulario y suele tomar nota de las palabras que le llaman la atención. Así ocurre, por ejemplo, con las alternativas que existen para hacer referencia a la muerte: «Que palmó, niña. ¿Está claro? La lió, la diñó, espichó [...]; que estiró la pata, que hincó el pico». Desde un punto de vista semántico, todos estos términos serían...

Tabúes.

Eufemismos.

Disfemismos.

Hiperónimos.

33 «¿Cuál será la flor de Curro? ¡Hay tantas en Sevilla! [...]: Tulipanes, claveles, rosas, magnolias, rododendros, gladiolos, lirios, violetas, alhelíes, azucenas, nardos, jacintos, asfodelos, jazmines, narcisos, clavelinas, orquídeas, dondiegos, peonías, anémonas, amapolas, camelias, margaritas, nenúfares, pimpinelas, miosotis, azahares, mimosas, siemprevivas, madre selvas, pasionarias y otras muchas todavía». ¿Qué ha recogido Nancy en este fragmento?

- Un campo semántico.
- Un campo asociativo.
- Una familia léxica.
- Un glosario.

34 ¿Qué sería la palabra «flor» con respecto a las variedades enumeradas por Nancy? ¿Qué relación mantendrían estos términos con la palabra «flor»? ¿Y entre sí?

35 El **humor** tiene una importancia capital en la novela y, en muchas ocasiones, la comicidad se apoya en el uso que se hace del lenguaje, recurriendo, por ejemplo, a equívocos. ¿Crees que Nancy ha entendido correctamente el sentido con el que Curro emplea la palabra «flor»?

36 Explica el siguiente **juego de palabras**:

–¿Usted es también capitán de la armá?
–Hombre –dijo él, dándose cuenta de las cosas–. De la armá, no; pero de la que se va a armar...

37 ¿A qué **figura retórica** se recurre en este pasaje para lograr el efecto cómico?

Teníamos aceitunas en un platito y las íbamos pinchando de una en una. Curro trató de pinchar la última y se le escapó cuatro o cinco veces. Entonces renunció y yo fui y con mi palillo la pinché a la primera. Se la ofrecí a Curro y él alzó la ceja y dijo:
–Naturá. La has pillao cansá.

- Metáfora.
- Hipérbole.
- Metonimia.
- Personificación.

38 «Yo pensaba que pintureros eran los que vendían pintura como zapateros los que venden zapatos. Error. El único que he cometido con mi español desde que estoy en Sevilla». ¿Cuál es el significado real de «pinturero»?

- Anticuado, pasado de moda.
- Que presume de su aspecto.
- Colorido, llamativo.
- Imaginativo, ocurrente.

El comentario que hace Nancy sobre su dominio de la lengua tiene un sentido...

- Sarcástico.
 Hiperbólico.
 Irónico.
 Metafórico.

39 Las falsas etimologías no son solo cosa de Nancy:

–¿Qué te parece? Y si los de Creta se llaman cretenses, ¿cómo se llamaban los de Amrum?

–Ambrones.

No lo creía. Le mostré el libro donde él mismo leyó: ambrones. «Tanta hambre que hasta se han comido la hache –dijo él–. ¡Mardita sea su estampa!»

¿De qué recurso se sirve el autor en este caso para producir comicidad?

- Homónimos.
 Parónimos
 Sinónimos.
 Antónimos.

Comenta brevemente la ocurrencia de Curro.

40 La tesis de Nancy refleja muchos de los rasgos característicos del **dialecto andaluz** que hablan sus personajes. Compruébalo relacionando entre sí los elementos de las dos columnas.

No peleen ustés.

Yeísmo

Un orsequio, señorita.

Seseo

¡Cómo queréis ustés que baile!

Ceceo

El pobresito estuvo muy malo.

Pérdida de -s final

Mardita sea la puente de Triana.

Neutralización de r y l

La zeñora ze equivoca.

Caída de d intervocálica

A veces ocurre que no voy con eya.

Neutralización implosiva

¿Na má?

Ustedes por vosotros

41 El texto aparece salpicado de **términos y expresiones en inglés**, la lengua materna de Nancy, que dan un tono especial al relato. ¿Con qué nombre conocemos a este tipo de palabras, cuando aparecen en un texto escrito en castellano?

- Extranjerismos.
- Calcos.
- Préstamos.
- Cultismos.

¿Te atreverías a proponer un equivalente en castellano para los siguientes?

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| a <i>amateur</i> : | h <i>hobby</i> : |
| b <i>chic</i> : | i <i>hot dog</i> : |
| c <i>coach</i> : | j <i>nicknames</i> : |
| d <i>copyright</i> : | k <i>pic nic</i> : |
| e <i>cowboys</i> : | l <i>self-made man</i> : |
| f <i>dinner</i> : | m <i>sport</i> : |
| g <i>gentleman</i> : | n <i>ticket</i> : |

J. INTENCIONALIDAD DEL AUTOR

42 El último párrafo de la *Nota previa* a la novela apunta la intención que tenía el autor cuando se propuso escribirla. Cópialo.

43 En realidad, nos reímos de cosas muy serias. La carcajada supone crítica y reflexión, juega siempre con el sistema de vigencias que aceptamos socialmente: nos reímos de lo que consideramos una caída súbita y transitoria de nivel (si fuera permanente se produciría un efecto trágico). Por ejemplo, el que una persona presumida y acicalada resbale y acabe en un charco produce risa (siempre que se levante y la encontremos ilesa, claro está), porque su caída pone en juego dos niveles –lo presuntuoso y lo humilde– despertando nuestro sentido crítico, desmascara al impostor, o denuncia el tópico, el cliché social. Observa el siguiente fragmento:

Nunca había sabido yo lo que es un beso hasta entonces. Te digo que mientras me besaba oí las campanas del paraíso, los gritos del infierno, las músicas de todos los compositores clásicos y románticos mezcladas y el himno nacional americano.

Identifica los dos niveles que se ponen en juego y analiza la caída. ¿Qué se critica en este pasaje?

44 A lo largo de la novela, el foco de la **crítica** suele ser la **realidad española**. ¿Con qué ánimo se habla de ella? ¿Constructivo o destructivo? ¿Optimista o pesimista? Justifica tu respuesta.

45 Juzga la obra que has leído y señala las afirmaciones con las que estés más de acuerdo:

- La novela es una crítica despiadada contra España.
- La obra subraya el valor del diálogo como base de las relaciones humanas.
- España aseguraría su futuro con un compromiso entre tradición y modernidad.
- La comicidad de la obra es banal e intrascendente, un mero pasatiempo.
- La novela demuestra que los pueblos nunca cambian.
- Estados Unidos sería el modelo que España debería imitar.
- La falta de libertad es la primera resistencia que los españoles deberían vencer para convertirse en dueños de su futuro.
- La religión y las devociones populares pertenecen al pasado.
- La cultura milenaria que atesora nuestro país es el patrimonio sobre el que debe construirse su identidad.

REFLEXIÓN Y VALORACIÓN (CONTENIDO)

I. VALORACIÓN DE TEMAS Y PERSONAJES

- 1 Según Nancy, «no hay como los extranjeros para ver nuestras cosas». Es obvio que nadie es buen juez en causa propia y que la distancia aporta objetividad a cualquier análisis, pero no es menos cierto que Nancy tiene enormes dificultades para entender la vida española desde la mentalidad norteamericana. ¿Qué lección podemos extraer para la **convivencia entre culturas** en la «aldea global» que es el mundo de hoy?

- 2 Tras su última aventura en Los Gazules, Nancy «huye» de Andalucía y regresa a Pensilvania para casarse con su antiguo novio, Richard. ¿Por qué? Copia el pasaje donde la protagonista justifica su decisión. ¿Te parecen razones de peso? De alguna manera Nancy siente que su identidad se tambalea. Hay cosas que no se pueden cambiar o a las que no debemos renunciar, porque constituyen la esencia de nuestra persona. ¿Cuáles son en tu opinión?

II. LA TESIS DE NANCY COMO TESTIMONIO DE UNA ÉPOCA

- 3 Nancy se mueve en tres ámbitos sociales bien diferenciados: la **comunidad gitana**, los **barrios populares** y el **mundo de la aristocracia**. ¿Crees que Ramón J. Sender refleja en la novela su verdadera forma de vivir y actuar? ¿Crees que los tópicos que maneja siguen teniendo vigencia en la actualidad?

- 4 Nancy habla del «**sentido de continuidad**» en las costumbres y el modo de ser de los españoles. ¿Qué tiene en común nuestro tiempo con la época que se refleja en la novela? Haz un breve repaso a las costumbres, los valores, la cultura, la sociedad y la política.
- 5 «Las cosas de España son así: horribles y sublimes». ¿Estás de acuerdo con este juicio de Nancy? ¿Cuáles serían nuestros principales **defectos**? ¿Y nuestras **virtudes**? ¿Crees que nuestros defectos y nuestras virtudes se confunden en ocasiones?

III. VIGENCIA DE LOS TEMAS TRATADOS EN LA OBRA

- 6 Vamos a reflexionar sobre la **imagen de España en el exterior**. ¿Seguimos siendo el país de los toreros, las castañuelas y la siesta? ¿Ha cambiado la idea que tienen los extranjeros de nuestro país y nuestra cultura?

IV. EVOLUCIÓN DE LOS VALORES ÉTICOS Y SOCIALES

- 7 Lee con atención el siguiente pasaje de la Carta VI: Nancy y el abejorrito rubio:

Yo me di cuenta de que me había sacado del hotel y traído a una dirección nueva y secreta para aislarme de mis amigos y sobre todo para que el enamorado rubio no pudiera encontrarme si me buscaba. [...] Yo estaba dispuesta a obedecer fielmente a mi amor. Es increíble cómo se acostumbra una, y es como una esclavitud gustosa. Mi nueva vivienda era ni más ni menos una dirección escondida.

¿Crees que la situación que vive Nancy es normal?

No es fácil que una persona se identifique como víctima de **malos tratos** desde un principio. Se tarda tiempo en caer en la cuenta de la situación, porque a un mismo hecho se le pueden dar muchas explicaciones: Nancy habla de una «esclavitud gustosa».

El Ministerio de Sanidad ofrece un cuestionario que da algunas pistas para que cualquier persona pueda detectar en su entorno una posible situación de maltrato o reconocerse como víctima. Vamos a aplicarlo a la relación que Nancy mantiene con Curro.

- Hace que se sienta inferior, tonta o inútil. La ridiculiza, la critica o se mofa de sus creencias (religiosas, políticas, personales).
- Critica y descalifica a su familia, a sus amigos y a sus vecinos o le impide relacionarse con ellos, se pone celoso o provoca una pelea.
- Le controla el dinero, la forma de vestir, sus llamadas, sus lecturas, sus relaciones, su tiempo.
- La ignora, se muestra indiferente o la castiga con el silencio.

- Grita, insulta, se enfada, la amenaza.
- Le da órdenes y decide lo que puede hacer.
- Hace que se sienta culpable.
- Le dan miedo su mirada o sus gestos en alguna ocasión.
- Destruye objetos que son importantes para ella.
- No valora su trabajo, dice que todo lo hace mal y que es torpe.

¿A qué conclusión has llegado?

- 8 «En este país es de mal gusto hablar seriamente de nada».** ¿Cómo nos comunicamos los españoles? Hay culturas extremadamente respetuosas, donde se evitan las confrontaciones, y en caso de no estar de acuerdo con algo, nunca se dice «no», siempre se busca la manera de dar un punto de vista diferente. Otras, sin embargo, valoran la asertividad: la capacidad para expresar de forma clara y directa nuestras ideas y sentimientos o defender ciertos derechos con convicción, sin ansiedad, culpa o rabia. ¿A cuál de estas posiciones se aproxima más la sociedad que retrata Nancy? ¿Y la actual? ¿Aprecias algún cambio? ¿Crees que ha sido positivo o negativo?

V. TALLER LITERARIO

- 9 Nancy vuelve a Sevilla más de medio siglo después.** ¿Qué le llamaría la atención? ¿Qué costumbres le costaría entender? ¿Qué palabras y expresiones se le escaparían? ¿Con quién se relacionaría? ¿Qué visitas realizaría? ¿Cuál sería su juicio sobre la ciudad y sus gentes?

RECUPERACIÓN DE LA INFORMACIÓN

I. INFORMACIÓN BÁSICA

- 1 El autor y su época.** Completa los siguientes enunciados acerca del autor y la época de *La tesis de Nancy*.
- a** Ramón José Sender Garcés nació en _____ (Huesca), el 3 de febrero de _____, y murió en San Diego (_____), el 16 de enero de _____.
 - b** Su vocación de escritor despierta a temprana edad, con _____ años ya colabora en el diario *Crónica de Aragón*.
 - c** A los 17 años, después de terminar los estudios de bachillerato, se traslada a _____.
 - d** En su juventud se sintió atraído por el movimiento anarquista y comunista, pero un viaje a la _____ en el año 1933, le invita a apartarse de este movimiento político.
 - e** Se exilia en el año _____. Primero vive en _____, pero a partir de 1942 fija su residencia en _____, donde se gana la vida impartiendo clases de _____ en la Universidad de Albuquerque.

- f Ramón J. Sender destaca como novelista. Entre sus obras hay títulos tan conocidos como *Réquiem por* _____ o *Crónica* _____.
- g Obtuvo importantes reconocimientos como el Premio _____ (1935) y el _____ (1969).
- h *La tesis de Nancy*, la novela más popular del autor, pertenece a la literatura del ____ .
- i La Guerra Civil (____ -1939), el inicio de la dictadura del general _____ y el exilio de muchos españoles determinan el aislamiento de nuestro país.
- j La situación económica es tan delicada que, en los años cuarenta, el Estado tiene que recurrir a las cartillas de _____ para distribuir los escasos alimentos disponibles entre la población.
- k En el año ____ tienen lugar dos acontecimientos importantes: se firma el _____ con la Santa Sede y el tratado hispano-estadounidense, en virtud del cual recibimos ayuda económica a cambio de que los Estados Unidos pudieran instalar _____ en territorio español.
- l España ingresa en la _____ en el año 1955.
- m Muchos españoles _____ al extranjero buscando _____ ; el dinero que envían a sus casas tiene una importancia capital para la nación.
- n En los años sesenta se ponen en marcha Planes de _____ que cambian rápidamente la fisonomía del país.

II. TEST DE LECTURA

2 Responde a las siguientes **cuestiones sobre la novela**.

- a ¿A qué torre sube Nancy en su primera aventura sevillana? ¿Cómo lo hace?
- b ¿Dónde y cómo conoce Nancy a su novio Curro?
- c ¿Quiénes son los seises? ¿Qué le parecen a Nancy?
- d Nancy tropieza con un *parcheador*, ¿dónde se lo encuentra? ¿Qué suerte corre el hombre?
- e ¿Qué libro le regala *Mrs. Adams* a Curro? ¿Qué hace el joven con él?
- f ¿Qué ruinas visita la pareja con *Mrs. Adams*? ¿Cómo se comporta ella con el guía que se las muestra?
- g ¿Con qué antigua civilización se identifica Tartesos en la novela?

- h** Curro y Nancy pasean por el coto de Doñana. El joven explica el origen de este nombre, ¿de dónde procede según él?
- i** Curro sorprende a *Mrs. Dawson* recitando de memoria diferentes fragmentos de un conocido drama romántico. ¿Cuál es su título? ¿Quién lo escribió?
- j** ¿Quién es en la novela el *abejorrito rubio*?
- k** Nancy se hace amiga de Soleá, una muchacha con una historia curiosa. Se dice que en un arrebato se arrojó a un pozo. ¿Por qué?
- l** ¿Que descubrió Soleá en el fondo del pozo, según cuenta la gente? ¿Qué celebra el día 23 de octubre?
- m** ¿A quién tiene escondido en casa Soleá? ¿Por qué?
- n** ¿Cómo llama Nancy al duque de Los Gazules?
- ñ** ¿Qué mote le ponen a Nancy los sevillanos?
- o** ¿En el cortijo del duque se cuida a un animal con especial dedicación? ¿De cuál hablamos?
- p** ¿Quiénes eran los Verracos? ¿Qué relación tendrían con Curro? ¿Cómo acabaron?
- q** ¿A quién se vela en Los Gazules?
- r** El cortijo del duque reúne a multitud de personajes excéntricos, ¿quién baila a la luz de la luna un minueto de Mozart? ¿Por qué? ¿Qué la detiene?
- s** Nancy necesita un teléfono y el duque la conduce a una cabina. ¿Por qué necesita telefonar?
- t** Curro está por la casa, ¿se enfrenta en algún momento al duque? ¿Cómo acaba la escena?



Editorial Casals
www.bambulector.com